



 Operating Instructions for Venus, Neptune, Mercury, Elara

 Mode d'emploi pour Venus, Neptune, Mercury, Elara

 Betriebsanleitung für Venus, Neptune, Mercury, Elara

 Istruzioni per l'uso di Venus, Neptune, Mercury, Elara

 Manual de instrucciones para Venus, Neptune, Mercury, Elara

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Merci d'avoir acheté un coffre-fort Phoenix. Votre coffre-fort est prêt à être fixé au sol. Pour ce faire, suivez les instructions ci-après. Si vous ne souhaitez pas fixer votre coffre-fort au sol, insérez les bouchons noirs de fond dans les trous de fixation

COMMENT FIXER VOTRE COFFRE-FORT AU SOL

IL VOUS FAUT :

- 1) Une perceuse électrique.
- 2) 2 mèches de maçonnerie – 1 x 10 mm et 1 x 20 mm.
- 3) Une clé hexagonale de taille 10.
- 4) Du ruban adhésif.
- 5) Un crayon.
- 6) Une règle.

CHOISISSEZ L'EMPLACEMENT DE VOTRE COFFRE-FORT.

- 1) Choisissez un emplacement qui ne gêne pas l'accès, ni l'ouverture de la porte.
- 2) Vérifiez que le sol est bien plat.
- 3) Pour obtenir de meilleurs résultats, il est conseillé de choisir un sol en béton.

PERÇAGE ET BOULONNAGE

- 1) Posez le coffre-fort dans la position voulue. Tracez ensuite un repère au crayon, sur le sol, autour du coffre-fort. (Si le coffre-fort est fixé contre un mur, seuls l'avant et les côtés doivent être tracés.)
- 2) Ouvrez la porte du coffre-fort.
- 3) Tracez des repères sur le sol pour le perçage. Utilisez le crayon à travers les trous de fixation au sol se trouvant dans le fond du coffre-fort.
- 4) Mettez ensuite le coffre-fort de côté, afin d'avoir accès aux repères tracés sur le sol.
- 5) Avant d'utiliser la mèche de 10 mm : avec la règle, mesurez 110 mm à partir de la pointe de la mèche et posez un morceau de ruban adhésif autour de la mèche pour être sûr de ne pas percer trop profond.
- 6) Percez les trous de 10 mm dans le sol jusqu'à atteindre votre repère de 110 mm.
- 7) Remplacez la mèche de 10 mm par la mèche de 20 mm (en repérant également les 110 mm du bas à l'aide de ruban adhésif) et repercez les trous à une profondeur de 110 mm.
- 8) Vos boulons comptent trois parties :
 - a. un boulon à tête creuse
 - b. une flasque de 70 mm
 - c. une entretoise de 30 mm
- 9) Prenez l'ensemble du boulon et retirez l'entretoise et la flasque. Posez un morceau de ruban adhésif sur l'extrémité de la flasque afin d'empêcher la poussière d'y entrer.
- 10) Enfoncez la flasque dans les trous dans le sol et au fond du trou que vous avez percé, puis placez l'entretoise dans le trou, par-dessus la flasque.
- 11) Remettez le coffre-fort à sa place à l'aide des repères tracés au crayon sur le sol.
- 12) Placez les boulons dans les trous de fixation au sol dans le coffre-fort et vissez, à la main, le boulon dans la flasque qui est dans le sol. Puis servez-vous de la clé hexagonale 10 pour les serrer jusqu'au maximum.
- 13) Enfin, posez les bouchons noirs sur les têtes de boulon dans le fond du coffre-fort.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO

Gracias por comprar una caja de seguridad Phoenix. Su caja de seguridad está preparada para fijar al suelo. Para fijar la base, siga las instrucciones que se ofrecen a continuación. Si no tiene pensado fijarla, inserte el tapón negro en los orificios de fijación.

CÓMO FIJAR CON PERNOS SU CAJA DE SEGURIDAD – NECESITARÁ

- 1) Un taladro eléctrico.
- 2) 2 brocas para mampostería – 1 x 10 mm y 1 x 20 mm.
- 3) Una llave Allen de tamaño 10.
- 4) Cinta adhesiva.
- 5) Un lápiz
- 6) Una regla

ELECCIÓN DEL LUGAR PARA INSTALAR LA CAJA DE SEGURIDAD

- 1) Busque un sitio que no restrinja el acceso ni la apertura de la puerta.
- 2) Compruebe que el piso está nivelado.
- 3) Para obtener los mejores resultados, es preferible un piso de hormigón.

TALADRADO Y COLOCACIÓN DE LOS PERNOS

- 1) Coloque la caja de seguridad en la posición deseada. Ahora, marque el suelo alrededor de la caja con el lápiz. (Si la caja se encuentra contra una pared, marque sólo la parte delantera y los laterales)
- 2) Abra la puerta de la caja.
- 3) Marque las posiciones en el suelo para hacer los taladros. Introduzca el lápiz a través de los orificios de fijación de la base de la caja.
- 4) Ahora, aparte la caja para tener acceso a las marcas dibujadas en el suelo.
- 5) Antes de usar la broca de 10 mm: mida con la regla 110 mm desde la punta de la broca y ponga un trozo de cinta adhesiva alrededor de la misma para no hacer un taladro demasiado profundo.
- 6) Taladre los orificios de 10 mm en el suelo hasta que llegue a la marca de 110 mm.
- 7) Cambie la broca de 10 mm por la de 20 mm (marque también una distancia de 110 mm con cinta adhesiva) y vuelva a taladrar el orificio hasta una profundidad de 110 mm.
- 8) Los pernos se componen de tres partes
 - a. Un perno de cabeza hexagonal
 - b. Un protector de 70 mm
 - c. Un taco de 30 mm
- 9) Tome el perno, el taco y el protector completos, y quite el protector y el taco. Ponga un trozo pequeño de cinta en la parte superior del protector para evitar la entrada de polvo o suciedad.
- 10) Introduzca los protectores en los orificios del suelo hasta el fondo del taladro que acaba de realizar y ponga el taco en el orificio, encima del protector.
- 11) Vuelva a colocar la caja de seguridad en su posición, guiándose por las marcas de lápiz en el suelo.
- 12) Ponga los pernos en los orificios de fijación de la base de la caja y rosque a mano el perno en el protector que se encuentra en el suelo. Ahora, tome una llave Allen de tamaño 10 y apriete bien los pernos.
- 13) Finalmente, ponga el tapón negro sobre la cabeza del perno en el piso de la caja de seguridad.

ISTRUZIONI PER L'USO

Vi ringraziamo per aver acquistato una Cassaforte Phoenix. La cassaforte è pronta per essere fissata alla base. Per installare la cassaforte, seguire le istruzioni sotto indicate. Nel caso non si voglia fissare la cassaforte alla base, inserire i tappi neri nei fori di fissaggio.

COME FISSARE LA CASSAFORTE AL PAVIMENTO

SONO NECESSARI

- 1) Trapano elettrico.
- 2) 2 punte di trapano – 1 x 10mm & 1 x 20mm.
- 3) Chiave inglese da 10.
- 4) Nastro adesivo.
- 5) Matita
- 6) Righello

DOVE INSTALLARE LA CASSAFORTE

- 1) Scegliere una posizione senza restrizioni di accesso e che permetta l'apertura totale dello sportello.
- 2) Assicurarsi che il pavimento sia piano.
- 3) Ideale il pavimento in cemento.

TRAPANARE & FISSARE

- 1) Sistemare la cassaforte nella posizione richiesta. Con una matita tracciare sul pavimento il perimetro della cassaforte. (Se la cassaforte è contro un muro basterà tracciare la parte frontale e laterale)
- 2) Aprire lo sportello della cassaforte.
- 3) Attraverso i fori alla base della cassaforte, contrassegnare con la matita i punti per la trapanatura.
- 4) Spostare la cassaforte in modo da avere accesso ai contrassegni sul pavimento.
- 5) Prima di usare la punta da 10mm, misurare con il righello 110mm dall'apice della punta e qui avvolgere un pezzo di nastro adesivo in modo da non superare la profondità richiesta.
- 6) Con la punta da 10mm effettuare i fori nel pavimento fino a raggiungere il nastro adesivo.
- 7) Sostituire la punta da 10mm con quella da 20mm (anch'essa delimitata da un pezzo di nastro adesivo all'altezza di 110mm) e ripetere la trapanatura fino ad una profondità di 110mm.
- 8) I bulloni sono composti da tre parti
 - a. Bullone
 - b. Tassello da 70mm
 - c. Distanziale da 30mm
- 9) Dal set completo togliere il tassello e il distanziale. Coprire con un pezzetto di nastro adesivo l'apertura del tassello, per impedire che entri sporczia o polvere.
- 10) Spingere il tassello nel foro fino in fondo, mettere quindi anche il distanziale nel foro sopra il tassello.
- 11) Mettere di nuovo la cassaforte in posizione, seguendo le tracce sul pavimento.
- 12) Inserire i bulloni nei fori di fissaggio della base e con le dita avvitare i bulloni. A questo punto, con una chiave inglese da 10 stringere saldamente i bulloni.
- 13) Infine, coprire la testa dei bulloni con i tappi neri.

USER INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing a Phoenix Safe. Your safe is ready prepared for base fixing. To Base fix your safe, follow instructions below. If you do not plan to base fix your safe please insert the black base plug into the fixing holes.

HOW TO BOLT YOUR SAFE DOWN –

YOU WILL REQUIRE

- 1) An electric drill.
- 2) 2 masonry drill bits – 1 x 10mm & 1 x 20mm.
- 3) A size 10 Allen key.
- 4) Adhesive tape.
- 5) A pencil
- 6) A ruler

CHOOSING A PLACE TO INSTALL YOUR SAFE

- 1) Look for a place that does not restrict access and the swing of the door.
- 2) Ensure that the floor is level.
- 3) For best results a concrete floor is preferable.

DRILLING & BOLTING

- 1) Manoeuvre the safe into the required position. Now with the pencil mark the floor around the safe.
(If the safe is against a wall then just the front and sides needs to be marked)
- 2) Open the safe door.
- 3) Mark the positions on the floor for drilling. Use the pencil through the base fixing holes in the base of the safe.
- 4) Now move the safe to one side, giving you access to the markings on the floor
- 5) Before using the 10mm drill bit. With the ruler measure 110mm from the tip of the bit and put a piece of adhesive tape around the bit to ensure you do not drill too deep.
- 6) Drill the 10mm holes in the floor until you reach your 110mm marker.
- 7) Replace the 10mm drill bit for the 20mm bit (also marking 110mm down with adhesive tape) and re-drill the holes to a depth of 110mm.
- 8) There are three parts to your bolts
 - a. A socket head bolt
 - b. An 70mm shield
 - c. A 30mm spacer
- 9) Take the complete bolt, spacer and shield, now remove the shield and spacer. Place a small piece of tape over the top of the shield to stop the ingress of any dust or dirt.
- 10) Push the shield into the holes in the floor and down into the bottom of the hole you have drilled, now put the spacer into the hole on top of the shield.
- 11) Place the safe back into position, using the pencil marks on the floor.
- 12) Put the bolts into the base fixing holes in the safe and with your fingers screw the bolt into the shield which is in the floor. Now take a size 10 Allen key and tighten them up until you can not tighten then any further.
- 13) Finally fit black base plug over bolt head in the floor of the safe.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, daß Sie sich für einen Phoenix-Safe entschieden haben. Ihr Safe ist zur Befestigung auf dem Fußboden vorbereitet. Um Ihren Safe zu befestigen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen. Wenn Sie Ihren Safe nicht befestigen möchten, verschließen Sie bitte die Befestigungsöffnungen mit den schwarzen Stopfen.

ANSCHRAUBEN DES SAFES

SIE BENÖTIGEN

- 1) Eine elektrische Bohrmaschine
- 2) 2 Bohreinsätze für Mauerwerk – 1 x 10 mm & 1 x 20 mm
- 3) Einen 10er Innensechskantschlüssel
- 4) Klebeband
- 5) Einen Bleistift
- 6) Ein Lineal

AUSWAHL DES AUFSTELLUNGORTS FÜR DEN SAFE

- 1) Wählen Sie einen Platz, an dem Sie ungehinderten Zugriff auf den Safe haben und sich die Tür ganz öffnen läßt.
- 2) Stellen Sie sicher, daß der Boden eben ist.
- 3) Am günstigsten ist ein Betonuntergrund.

BOHREN UND SCHRAUBEN

- 1) Stellen Sie den Safe in die gewünschte Position. Markieren Sie nun den Umriß des Safes auf dem Fußboden. (Falls der Safe an der Wand positioniert wird, brauchen Sie nur die Front und die Seiten zu markieren.) Öffnen Sie die Safetür.
- 2) Übertragen Sie die Bohrlöcher im Boden des Safes mit Hilfe des Bleistifts auf den Fußboden.
- 3) Rücken Sie den Safe zur Seite, damit Sie an die Markierungen auf dem Fußboden kommen.
- 4) Bevor Sie beginnen mit dem 10 mm Bohreinsatz zu bohren, messen Sie mit Hilfe des Lineals 110 mm von der Bohrerspitze nach hinten ab und kennzeichnen Sie die Stelle mit einem Klebeband, damit Sie den Bohrer nicht zu tief einführen.
- 5) Bohren Sie nun Löcher mit einem Durchmesser von 10 mm in den Fußboden bis an die 110 mm Markierung.
- 6) Tauschen Sie den 10 mm Bohrer gegen den 20 mm Bohrer (markieren Sie hier ebenfalls die Stelle im Abstand von 110 mm von der Spitze mit einem Klebeband), und erweitern Sie die zuvor gebohrten Löcher bis zur markierten Stelle.
- 7) Die Schrauben bestehen aus drei Teilen:
 - a. Eine Innensechskantschraube
 - b. Eine Aufnahme 70 mm
 - c. Ein Abstandshalter 30 mm
- 8) Nehmen Sie die Schraube, und entfernen sie die Aufnahme und den Abstandshalter. Kleben Sie ein Stückchen Klebeband über die Öffnung der Aufnahme, um ein Eindringen von Staub oder Schmutz zu verhindern.
- 9) Schieben Sie jeweils eine Aufnahme ganz nach unten in die gebohrten Löcher im Fußboden. Schieben Sie nun jeweils einen Abstandshalter in die Löcher, bis dieser auf der Aufnahme auftrifft.
- 10) Rücken Sie den Safe wieder in die gewünschte Position. Orientieren Sie sich dabei an den mit Bleistift gekennzeichneten Bohrlöchern.
- 11) Stecken Sie die Schrauben durch die Befestigungsöffnungen im Boden des Safes und schrauben Sie sie mit der Hand in die im Boden befindlichen Aufnahmen. Ziehen Sie nun die Schrauben mit Hilfe des 10er Innensechskantschlüssels so fest wie möglich an.
- 12) Decken Sie die Schraubenköpfe im Safeboden mit je einem schwarzen Stopfen ab.